

## From the Desk of Father Jhakson

Brothers and sisters, being Christians makes us a family. Despite the differences, Christ unites us as the family of God's children: one body, one Church, one family. This Sunday the Church celebrates the feast of the Holy Family of Nazareth.

As we meet at the end of this 2020 calendar year, I want to use this media and space to express my gratitude to all of you, my family at St. Patrick's Parish. As a family we have walked together during this year, in the midst of its challenges and sorrows, but also in the trust of the company of God and the Christian joy of serving him.

It is no secret to anyone that the difficulties have been present: economic, pastoral, for groups and other aspects; However, we have learned to trust God and do all things with greater confidence in Him and for Him.

I want to thank all the volunteers who have made it possible for our parish to remain active, alive, and eager to continue. Each of you is a valuable part of everything we have accomplished this year. The easy thing was to give up, but we haven't; From our trust in God and from our hearts, the most genuine things have sprung up to be handed over to God.

A very special "thank you" to those people who, week after week, dedicate their gifts to make our liturgy more solemn; A special thank you also goes to all our benefactors, for how much or how little donated, and done, to help the parish, has meant God's response and the demonstration of the generosity of your hearts. I cannot forget those who put their talents at the service of God: the cleaning groups every Sunday and Thursday, the youth service, catechists, ministers, ushers and proclaimers: we have all shown that united we are strong and that the "family" must stay together and work in the most challenging times.

We have celebrated Christmas, we are just a few days away from a new year, my thanks to all of you dear Saint Patrick family. I am simply "in your midst as the one who serves"; I have learned a lot from you, you have taught me great things and that is why I praise and bless God.

Thank you, dear Saint Patrick family, I hope we continue to walk together this New Year, with superior dedication. God has something great for us. Happy New Year 2021 and my eternal thanks.

In Christ,  
Fr. Jhakson



Hermanos y hermanas, el ser cristianos nos hace familia; a pesar de las diferencias, Cristo nos une como la familia de los hijos de Dios: un solo cuerpo, una sola Iglesia, una sola familia. Este domingo la Iglesia celebra la fiesta de la Sagrada Familia de Nazaret.

Al encontrarnos al final de este año civil 2020, quiero aprovechar este medio y espacio para expresar mi agradecimiento a todos ustedes, mi familia de la parroquia de San Patricio. Como familia hemos caminado juntos durante este año, en medios de sus desafíos, tristezas, pero también en la confianza de la compañía de Dios y la alegría cristiana de servirle.

Para nadie es un secreto que las dificultades han estado presentes: económicas, pastorales, grupales y otros aspectos; sin embargo, hemos aprendido a confiar en Dios y hacer todas las cosas con mayor confianza en Él y para Él.

Quiero dar las gracias a todos los voluntarios que han hecho posible que nuestra parroquia siga activa, viva y con ganas de seguir adelante. Cada uno de ustedes es parte valiosa para todo lo que hemos logrado este año. Lo fácil era rendirnos, pero no lo hemos hecho; desde nuestra confianza en Dios y desde nuestros corazones, han brotado las cosas más genuinas para entregarlas a Dios.

Un "gracias" muy especial a aquellas personas que semana a semana, dedican sus dones a hacer más solemne de nuestra liturgia; vaya también un especial agradecimiento a todos nuestros benefactores, lo mucho o poco donado, realizado, para ayudar a la parroquia ha significado la respuesta de Dios y la muestra de la generosidad de sus corazones. No puedo olvidar a los que ponen sus talentos al servicio de Dios: los grupos de limpieza de cada domingo y el del jueves, el servicio a los jóvenes, los catequistas, los ministros, ujieres y lectores: todos hemos demostrado que unidos somos fuertes y que la "familia" debe permanecer unida y trabajando en los momentos más desafiantes.

Hemos celebrado la Navidad, estamos a pocos días de un nuevo año, mi agradecimiento a todos ustedes querida familia de San Patricio. Yo simplemente "estoy en medio de ustedes como el que sirve"; de ustedes he aprendido mucho, me han enseñado cosas grandiosas y por eso alabo y bendigo a Dios.

Gracias querida familia de San Patricio, espero que continuemos este nuevo año caminando juntos, con mayor entrega. Dios tiene algo grande para nosotros. Feliz año nuevo 2021 y mi eterno agradecimiento.

En Cristo,  
Fr. Jhakson

## HOLY FAMILY

Today the Church celebrates the Feast of the Holy Family. This celebration is assigned to the Sunday within the octave of Christmas. The Gospel for today is taken from the Gospel according to Luke and is part of Luke's Infancy Narrative. Today's Gospel describes the presentation of the child Jesus in the Temple and shows Joseph and Mary as devout Jews, following the prescriptions of the Law of Moses. The Gospel alludes to several aspects of the Law of Moses: circumcision, the dedication of the firstborn son to the Lord, and the purification of a woman after childbirth. According to the Law of Moses as presented in the Book of Leviticus, a woman was considered ritually unclean during her menstrual period and for a prescribed period of time following the birth of a child. After the birth of a son, a woman was considered ritually unclean for 40 days. After the birth of a daughter, a woman was considered unclean for 80 days. In order to be restored to ritual purity, a Jewish woman performed the appropriate rites of purification and made the prescribed ritual offering. Today's Gospel notes that Jesus was circumcised on the eighth day after his birth, in accordance with the Mosaic Law. At that time, he was called Jesus, the name he was given by the angel Gabriel. On the 40th day after Jesus' birth, Mary performed the appropriate purification rites and made her offering at the Temple. Although the Law of Moses required an offering of a lamb, those who could not afford a lamb could substitute two turtledoves or two pigeons. In this scene, Luke identifies Joseph and Mary as being poor, and indeed throughout Luke's Gospel, Jesus will show special concern for the poor. Another Jewish rite referenced in this Gospel is the dedication of the firstborn son to the Lord. In remembrance of the feast of Passover, when the firstborn children of the Israelites in Egypt were saved from death, the Law of Moses prescribed that all firstborn males of Israel should be consecrated to the Lord. In this tradition, Mary and Joseph present the infant Jesus in the Temple in Jerusalem. In Jerusalem, Luke reports that Mary and Joseph encounter two devout Jews, Simeon and Anna, who recognize the infant Jesus as the fulfillment of Israel's hope for redemption. In Simeon's words we find a prediction of Mary's witnessing of Jesus' death on the cross. The Cantic of Simeon, also called by its Latin name, Nunc Dimitis, is prayed at night prayer, or compline, during the Liturgy of the Hours.

## SAGRADA FAMILIA

Hoy la Iglesia celebra la Fiesta de la Sagrada Familia. Esta celebración se asigna al domingo dentro de la octava de Navidad. El Evangelio de hoy está tomado del Evangelio según Lucas y forma parte de la Narrativa de la infancia de Lucas. El evangelio de hoy describe la presentación del niño Jesús en el templo y muestra a José y María como judíos devotos, siguiendo las prescripciones de la Ley de Moisés. El Evangelio alude a varios aspectos de la Ley de Moisés: la circuncisión, la dedicación del primogénito al Señor y la purificación de la mujer después del parto. Según la Ley de Moisés, tal como se presenta en el Libro de Levítico, una mujer se consideraba ritualmente impura durante su período menstrual y durante un período de tiempo prescrito después del nacimiento de un hijo. Después del nacimiento de un hijo, la mujer se consideraba impura durante 40 días. Después del nacimiento de una hija, una mujer se consideraba impura durante 80 días. Para ser restaurada a la pureza ritual, una mujer judía realizó los ritos apropiados de purificación e hizo la ofrenda ritual prescrita. El evangelio de hoy señala que Jesús fue circuncidado al octavo día después de su nacimiento, de acuerdo con la ley mosaica. En ese momento, fue llamado Jesús, nombre que le dio el ángel Gabriel. Al cuadragésimo día después del nacimiento de Jesús, María realizó los ritos de purificación apropiados e hizo su ofrenda en el templo. Aunque la Ley de Moisés requería una ofrenda de un cordero, aquellos que no podían pagar un cordero podían sustituirlo por dos tórtolas o dos palomas. En esta escena, Lucas especifica a José y María como pobres y, de hecho, a lo largo del Evangelio de Lucas, Jesús mostrará una preocupación especial por los pobres. Otro rito judío al que se hace referencia en este Evangelio es la dedicación del hijo primogénito al Señor. En recuerdo de la fiesta de la Pascua, cuando los primogénitos de los israelitas en Egipto fueron salvados de la muerte, la Ley de Moisés prescribía que todos los primogénitos varones de Israel debían ser consagrados al Señor. En esta tradición, María y José presentan al niño Jesús en el Templo de Jerusalén. En Jerusalén, Lucas informa que María y José se encuentran con dos judíos devotos, Simeón y Ana, que reconocen al niño Jesús como el cumplimiento de la esperanza de redención de Israel. En las palabras de Simeón encontramos una predicción del testimonio de María de la muerte de Jesús en la cruz. El Cántico de Simeón, también llamado por su nombre en latín, Nunc Dimitis, se reza en la oración nocturna, o completa, durante la Liturgia de las Horas. [www.loyolapress.com](http://www.loyolapress.com)



***The child grew and became strong, filled with wisdom; and the favor of God was upon him. Luke 2:40  
Y el niño creció y se fortaleció, y se llenaba de sabiduría; y la gracia de Dios era sobre él. Lucas 2:40***

## DAILY READINGS



### Readings for the Week of December 27, 2020

**Sunday** Sir 3:2-6, 12-14; Col 3:12-21; Lk 2:22-40  
**Monday** 1 Jn 1:5—2:2; Mt 2:13-18  
**Tuesday** 1 Jn 2:3-11; Lk 2:22-35  
**Wednesday** 1 Jn 2:12-17; Lk 2:36-40  
**Thursday** 1 Jn 2:18-21; Jn 1:1-18  
**Friday** Nm 6:22-27; Gal 4:4-7; Lk 2:16-21  
**Saturday** 1 Jn 2:22-28; Jn 1:19-28  
**Next Sunday** Is 60:1-6; Eph 3:2-3a, 5-6; Mt 2:1-12

### DECEMBER 19TH—DECEMBER 20, 2020

#### TITHING RECEIVED IN THE MAIL

Envelopes.....\$1,687.00  
 Offertory.....\$ 746.00  
 Christmas.....\$1,280.00  
 Holy Day.....\$ 23.00  
 Total.....\$3,736.00



#### Dates to Remember for this Advent Season:

**Solemnity of Mary, the Holy Mother of God, Friday, January 1, 2021** \*Holy Day of Obligation\* ~ Mass at 9:30 AM

#### Fechas para recordar para esta temporada de Adviento:

**Solemnidad de María, la Santa Madre de Dios, viernes 1 de enero de 2021** \*Día de las Obligaciones\* ~ 11:15



PLEASE PRAY FOR OUR PARISHIONERS/FAVOR DE ORAR POR NUESTROS FELIGRES  
 Homebound: Delores Flanagan, Esther Knutson, Ofilia Salas, Jenna Hammerly, Victor Tewes

#### OFFICE CLOSED



The office will be closed on December 31st New Years Eve.  
 La oficina permanecerá cerrada el 31 de diciembre en Nochevieja.

#### NEW YEAR BLESSINGS

Many blessings in this New Year 2021!  
 Lord, you make all things new. You bring hope alive in our hearts and cause our spirits to be born again. Thank you for this New Year! For all the potential it holds. Come and kindle in us a mighty flame so that in our time, many will see the wonders of God and live forever to praise your glorious name. AMEN  
 Prayers for you & your family from all of the St. Patrick staff!



## MASS INTENTIONS



### Tuesday, December 29, 2020

8:00 am Frank Zielinski, by Weightman (✚)

### Wednesday, December 30, 2020

8:00 am Ron & Pat Stahl, by friends (✚)

### Thursday, December 31, 2020

8:00 pm Cristina Pina, Maria Mejia

### Friday, January 1, 2020

9:30 am Rose Anderson, Joseph, Nina, Rosa, Virginia Corona, by Lucille Aiello (✚)

11:15 am People of Saint Patrick

### Saturday, January 2, 2020

4:00 pm For All Nurses, by Tim & Kris Nielsen

### Sunday, January 3, 2020

8:00 am People of Saint Patrick

9:30 am Clifford, Neeta, Fred Danielson, by family (✚)

11:15 am Oliva Mendoza, by Octavio Mendoza (✚)

*Saint Patrick Parish*  
**My Home, Your Home, Our Home!**  
**All are Welcome**



*Parroquia de San Patricio*

**Mi casa, Tu casa, Nuestra casa!**  
**Todos sean bienvenidos**



**OFFICE HOURS:** Monday - Friday 9 am - Noon & 1 pm - 5 pm

**OFFICE PHONE:** (815) 965-9539

**OFFICE FAX:** (815) 965-0086

**DAILY MASS:** Tuesday - Friday: 8:00 am in the Chapel

**WEEKEND MASS:** Saturday: 4:00 pm (English)  
 Sunday: 9:30 am (English)  
 8:00 am & 11:15 am (Spanish)

**EUCCHARISTIC ADORATION:** Thursday 8:30 am - Noon

**RECONCILIATION:** Saturday afternoon from 3:30 pm - 3:50 pm  
 and after 8:00 am week day Masses

**WEBSITE:** [stpatrickrockford.org](http://stpatrickrockford.org)

**CHURCH EMAIL:** [stpatrickrockford@gmail.com](mailto:stpatrickrockford@gmail.com)

**CCD CLASSES:** Tuesday 6:00 - 7:30 pm

**MARRIAGE:** Arrangements should be made with Fr. Jhakson.  
 A minimum of 6 months preparation is required.  
 Call Parish Office for appointment.

**ANOINTING OF THE SICK:** Please call Parish Office to make arrangements to receive this Sacrament.

**BAPTISM:** (English) Please call the Parish Office to make arrangements for the Preparation Class and Baptism date with Deacon Jovie Reyes. (No children please)

**BAUTISMO ESPAÑOL** Sábados segundo y cuarto de cada mes a las 10:00 am. Las Pláticas Pre-Bautismales serán cada primer sábado del mes a las 5:00 pm en el centro parroquial. Donación de \$50.00. (No niños por favor).

**PRESENTACIONES** First Saturday of every month at 10:00 am

**“My eyes have seen your salvation”**

**“Mis ojos han visto a tu Salvador”**

**DECEMBER 27, 2020~THE HOLY FAMILY OF JESUS, MARY AND JOSEPH**

**PARISH STAFF**

**Parochial Administrator:** Fr Jhakson García M.  
**Deacon:** Jovie Reyes  
**C.R.E.** María Norma Magaña  
**Music Directors:** Mark Dahlgren (ENG)  
 Jose Luis Favela & Humberto Román (SPA)  
**Sacristan:** Mary Giliberti (Weekday Masses)  
**Youth Ministry:** Asucena Gutiérrez  
**Office/Maintenance:** Brenda Weigelt